

东 广 岛



宣传报 东广岛



外国人生活指南

发行：東広島市国際化推進協議会（東広島市市民生活課内） ☎ 082-420-0922

Website <http://www.city.higashihiroshima.lg.jp/koho/multilingual/3492.html>

“元気すこやか” 健康检查即将开始
元気すこやか健診がはじまります

所有符合“元気すこやか”健康检查对象的人将会在6月上旬左右收到通知。信封为白色，信封上的字是红色。信封内附带有申请用明信片。



【健康检查项目】请参阅您将收到的通知或扫码阅览。

【邮寄对象】2024年3月31日时，年满40岁以上的市民以及20岁以上的偶数年龄的女性

【即便是没有收到诊察券的人也可以接受以下检查】

1. 39岁以下的人可以接受集体的基本健康检查。费用为2000日元。
2. 21岁以上39岁以下的奇数年龄的女性，如果没有接受过2022年的“元気すこやか”健康检查的宫颈癌检查的话，则可以接受今年的集体检查的宫颈癌检查。费用为500日元。



【集体健康检查】检查期间为7月11日(周二)至11月1日(周三)。可通过明信片或网上申请。

【医院健康检查】检查期间为6月1日(周四)至2024年1月31日(周三)。请直接向您希望的医院预约。

【健康检查免费证明的发行】市县民税非课税（免税）以及享受生活保护的家庭的成员可免费检查。但前列腺癌检查除外。请按以下方法申请免费证明，并且**检查时请务必携带该证明。**

集体健康检查	请在明信片上或在网上注明“同意接受课税状况检查”后提交申请。市政府会在确认课税状况后，在邮寄“受诊票”的同时，向免费对象邮寄“健康检查免费证明”。
医院健康检查	请在接受检查之前直接到市政府本馆二楼的医疗保健课或各支所出張所申请。福富支所和出張所只受理申请。届时请携带在留卡等本人身份证件或健康检查受诊券前来。

※2023年1月1日时，没有在东广岛市住民登记的人，为了确认您的课税状况，申请时请提交前地址所在地政府发行的令和5年度（2022年收入）的市県民税課税台帳記載事項証明書（包括所有家庭成员）。

【牙周疾病检查】牙周病是一种不伴随明显疼痛症状恶化的生活习惯病。请借利用此机会进行口腔检查。

检查对象年龄：40岁、50岁、60岁、70岁

费用：500日元（70岁免费）

申请方法：请直接向日科医院申请（受诊券必需）

【咨询电话】☎082-420-0936 医療保健課（いりょう ほけん か・市政府本馆二楼）

新冠疫苗接种 (2023 年春季开始接种)
新型コロナウイルスワクチン接種 (令和 5 年春開始接種)

截至 8 月 31 日 (周四), 将继续实施“初次接种”(第一次、第二次。婴幼儿为第一次至第三次)。预计 9 月开始实施的“秋季开始接种”, 5 岁以上的所有已接种完“初次接种”的人均可接种一次。



对象	65 岁以上	12 至 64 岁		5 至 11 岁		6 个月至 4 岁
		基础疾病患者 医疗工作者等	普通的“健康人”	基础疾病患者	普通的“健康人”	
可接种奥密克戎疫苗的 次数	1 次	1 次	不能接种	1 次	5 月 7 日以前没有 接种奥密克戎疫苗 的人, 1 次	

【有关预约和接种券的咨询/东广岛市咨询热线】☎0120-022-894 (包括周六周日和节假日在内, 每天上午 8 点半至晚上 8 点。可对应日语、中文、英语、韩语、西班牙语、葡萄牙语和越南语)

【其他咨询】☎082-420-0936 医療保健課(いりょう ほけん か・市政府本馆二楼)

市县民税的纳税通知单
市県民税の納税通知書

2023 年度的市县民税是根据 2022 年 1 月至 12 月的收入来计算的。所以由于辞职退休等原因现在没有收入的人也有可能收到纳税通知单。

以前一直是从每月工资里扣除 (= 特别征收) 的话, 由于工作单位的变更等原因, 市县民税的缴纳会变为通过缴款单或银行转账支付 (= 普通征收)。因此也会收到纳税通知单。如果在新单位希望继续“特别征收”的话, 请与所在单位的负责人商量。

2023 年度的市县民税纳税通知书将在 6 月初发送。信封为绿色。

【咨询电话】☎082-420-0910 市民税課 (しみんぜい か・市政府本馆五楼)



关于国民健康保险加入者的收入申报
国民健康保険加入者の所得申告について

年满 18 周岁(今年 1 月 1 日时)的国民健康保险加入者, 即使是没有收入或收入低于课税基准的人, 每个人都必需提交收入申报 (所得申告)。家庭成员中, 如果有一人没有申报的话, 即使是低收入的家庭, 也将不能适用于国民健康保险税的优惠制度。并且, 高额疗养费的自费限度金额有可能会增加或者不能享受饮食疗养费的优惠。

市政府已于 2 月上旬向申报对象者邮寄了国民健康保险税申报表。并且, 对未提交者以及新增加的认为有必要提交申报表者, 在 5 月下旬再次邮寄了申报表。请务必在 6 月 2 日(周五)之前提交。

【咨询电话】☎082-420-0933 国保年金課 (こくほ ねんきん か・市政府本馆一楼)

育儿家庭生活支援特别给付金
子育て世帯生活支援特別給付金

政府将向低收入的育儿家庭发放给付金。每位儿童5万日元。

●以下家庭的人需要申请。

- 【单亲家庭】 1 由于有年金等收入，没有资格领取儿童抚养补贴的人
2 家庭经济状况恶化，收入水平降低到能够领取儿童抚养补贴的水平的人。

【其他家庭】没有领取过2022年度（令和4年度）育儿家庭生活支援特别给付金的人，由于家庭经济状况恶化，收入水平降低到住民税免税的水平。

●以下的人不需要申请。

- 1 领取过2023年3月份或4月份的儿童抚养补贴的人
2 领取过2022年度育儿家庭生活支援特别给付金的人



单亲家庭
（日文版）



其他家庭
（日文版）

【申请期限】 2024年2月29日（周四）

【申请方法】请把必要材料（请扫码确认）提交或邮寄到以下部门或各支所。

【咨询电话】 **082-420-0941** こども家庭課（こども かてい か・市政府本馆二楼）

物价上涨紧急支援给付金
価格高騰緊急支援給付金

政府将向以下家庭发放给付金。每个家庭3万日元，且只能领取一次。

●住民税免税家庭

发放对象为，2023年6月1日时在本市有住民登录，并且所有家庭成员的市町村民税均等比例部分均为免税的家庭的户主。市政府将在6月中旬依次向各对象家庭邮寄必要的申请文件。

●收入大幅度减少家庭

发放对象为，2023年1月后家庭收入大幅度减少并且所有家庭成员的住民税均为免税的家庭的户主。

申请方法：请把申请表、收入预计金额申报表、可确认收入状况的材料（源泉征收票、确定申告表、工资单等）一起邮寄或提交到以下窗口。

【邮寄地址及受理窗口】临时特别给付金咨询窗口 【截至日期】11月30日（周四）（当天邮戳有效）

【咨询热线】 ☎0120-780-125 临时特别给付金热线中心（可对应日语、中文、英语、葡萄牙语和越南语）

婴幼儿等医疗费补助制度的对象年龄范围扩大
乳幼児等医療費支給制度の対象を拡大します

从8月起，婴幼儿等医疗费补助制度的对象年龄范围将会扩大如下。

去医院看病时：由“截至小学6年级”变更为“截至中学3年级”。

住院时：由“截至中学3年级”变更为“截至高中3年级”。

市政府在5月底向扩大对象的儿童（中学1至3年级）家长邮寄了通知。请在收到通知后，在6月30日（周五）之前，在网上或通过邮寄申请。邮寄申请时请把对象儿童的健康保险证的复印件贴在和通知一起收到的申请表上。如果没有收到的话，请尽早确认。



【咨询电话】 ☎082-420-0941 こども家庭課（こども かてい か・市政府本馆二楼）

夜间假日急救值班医院

有关夜间假日急救值班医院的详细情况刊登在市政府每月发行的「東広島」(日文版), 以及市政府网站(日文版和英文版, 右侧 QR 码)上。因会有临时变更, 请一定在去医院之前打电话确认。

最近, 由于节假日或夜间紧急性不太高的病人去急救医院就诊人数增加, 不仅影响到紧急重症患者的治疗, 还加重了医生们的负担。

节假日和夜间的急救医院是为了接受急诊患者的。请大家尽量在平日的正常门诊时间内, 及时去自己经常去的医院就诊。

日文版



英文版



8000 儿童急救咨询电话

节假日或夜间等门诊营业时间外, 孩子生病不知道该怎么办时, 请拨打 # 8000。只对应日语。服务时间为每天晚上 7 点至第二天早上 8 点。

【市民课窗口】周四延长和周日上午办公的通知

6 月 11 日、25 日※ (均为周日) 的上午 8 点半至 12 点半办公。
每周四 (节假日和年末年初除外) 延长窗口时间到下午 7 点。
请尽量和会讲日语的人一起前来。受理业务及需携带物品, 请扫码确认。



6 月的纳税期限为 6 月 30 日(周五)

市县民税 (第 1 期)。请您按期缴纳。
可以在 24 小时便利店或利用手机 (PayB/PayPay) 缴纳市税。
【咨询电话】 ☎082-420-0912 収納課 (しゅうのう か・市政府本馆五楼)

☎082-423-1922 外国人咨询服务窗口



【生活咨询】

每周一、二、日的上午 9 点至下午 1 点, 每周六的下午 1 点至 5 点
サンスクエア東広島一楼コミュニケーションコーナー, 有中文咨询人员。

【法律咨询】6 月 10 日 (周六)、7 月 8 日 (周六)、

①下午 1 点 ②下午 2 点 ③下午 3 点

广岛律师会的律师为您提供各种咨询。每次咨询时间大约 40 分钟。同时有免费的中文、英语、葡萄牙语口译。

需要提前一周预约。

コミュニケーションコーナー(外国人交流中心)的中文网址:

<http://hhface.org/corner/ch.html>

コミュニケーションコーナー(外国人交流中心)的 Facebook:

<https://www.facebook.com/hhface.communicationcorner>



Website



Facebook

截至 2023 年 4 月底的东广岛市人口、家庭 (世帯) 的统计数字

	住民基本台帳 (与上月相比)	其中外国籍市民 (与上月相比)
人口	190,186 人 (451)	8,213 人 (205)
家庭 (世帯)	90,294 (631)	6,281 (183)